

仙字潭古文字探索

中国人民政治协商会议
福建省华安县委员会
文史资料委员会

华安
县
文
化
馆

合

仙字潭古文字探索

华安文史资料第六辑

(内部资料·注意保存)

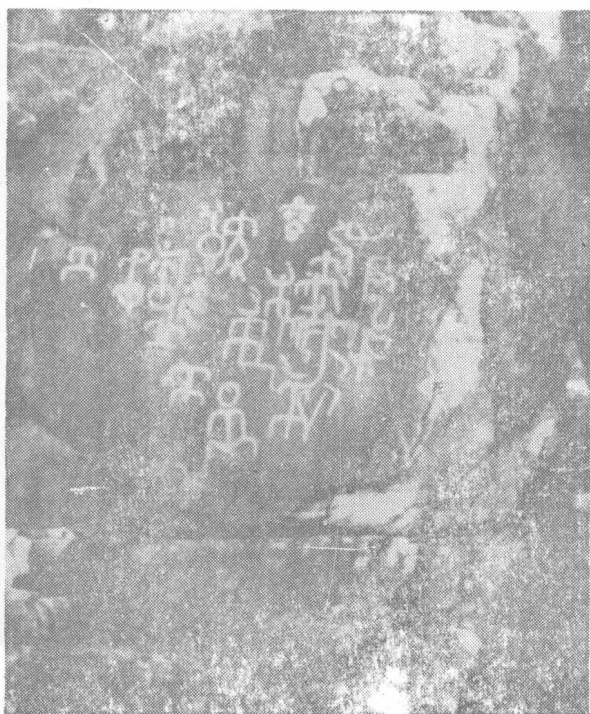
中国人民政治协商会议文史资料委员会 合 编
福建省华安县委员会
福建省华安县文化馆

一九八四年七月一日

1、仙字潭摩崖文字第一刻拓片与照片比较

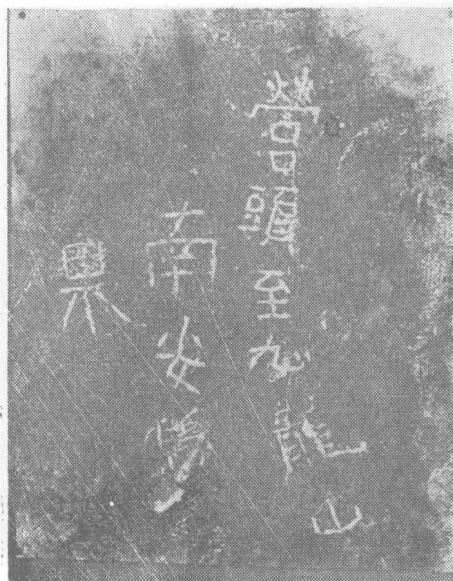


拓
片



照
片

2、仙字潭摩崖文字第二刻拓片与照片比较

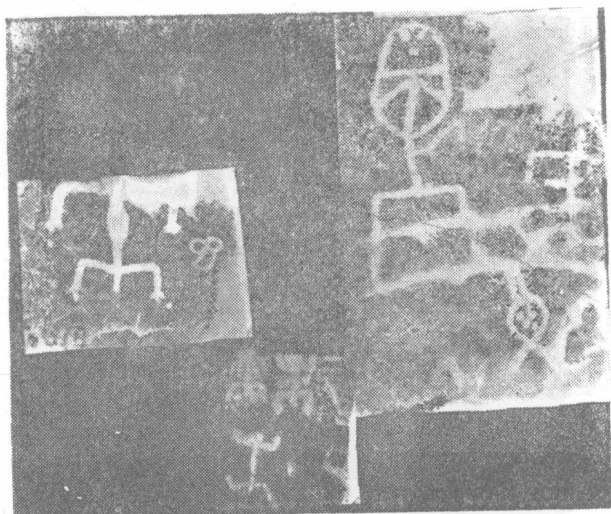


拓
片

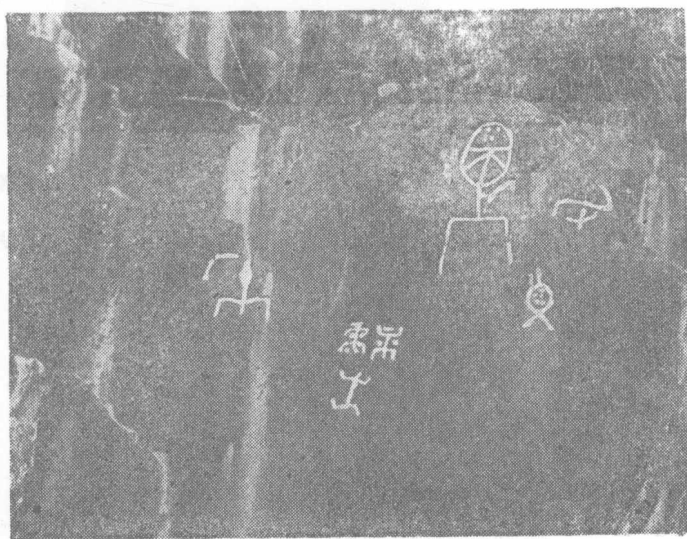


照
片

3、仙字潭摩崖文字第三刻拓片与照片比较

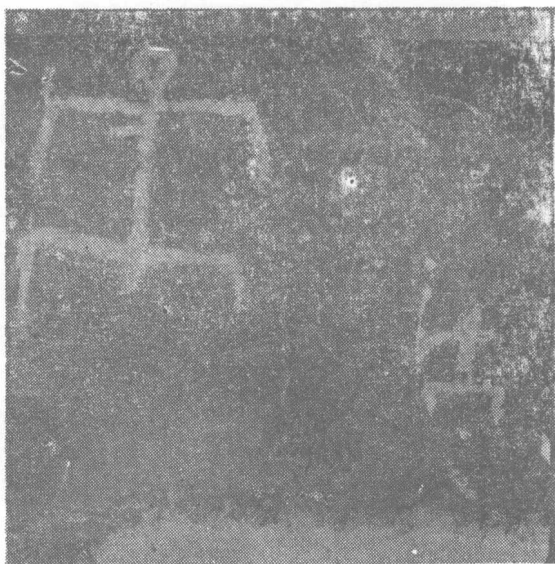


拓
片



照
片

4、仙字潭摩崖文字第四刻拓片与照片比较

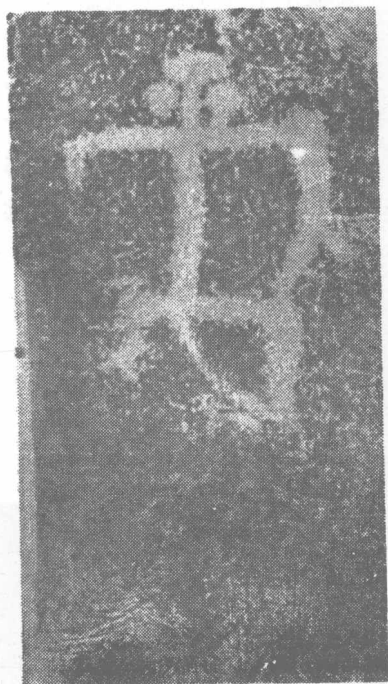


拓
片

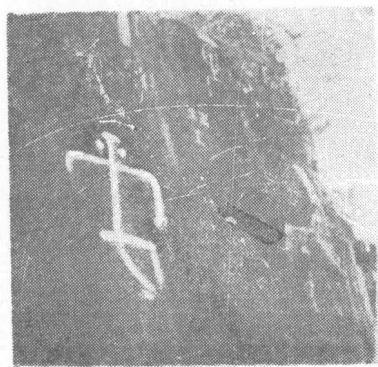


照
片

5、仙字潭摩崖文字第五刻拓片与照片比较



拓
片



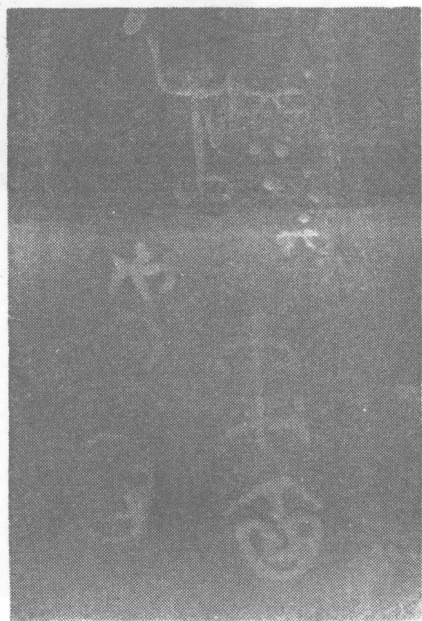
照
片

6、仙字潭摩崖文字第六刻拓片与照片比较

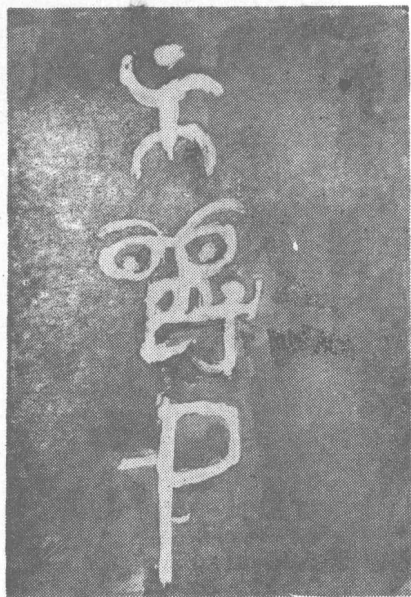


拓
片

附记：黄仲琴《汰溪古文》列第一石，旁注云：“下方二字，邓尔雅先生谓乃画象，甚属有理。鄙意或蛮王与其妻之写真，亦未可知（仲琴）”

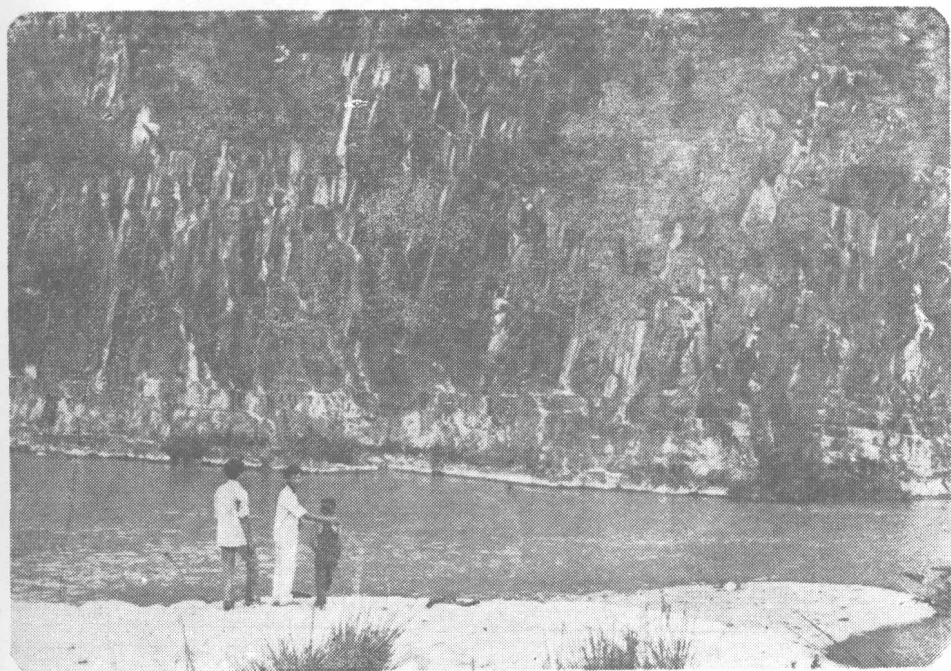


照
片



7 仙字潭摩崖文字第七刻拓片
此刻原石已不见，图按《福建文博》
一九八二年第二期所刊拓片复制。

8、仙字潭摩崖石刻位置概况



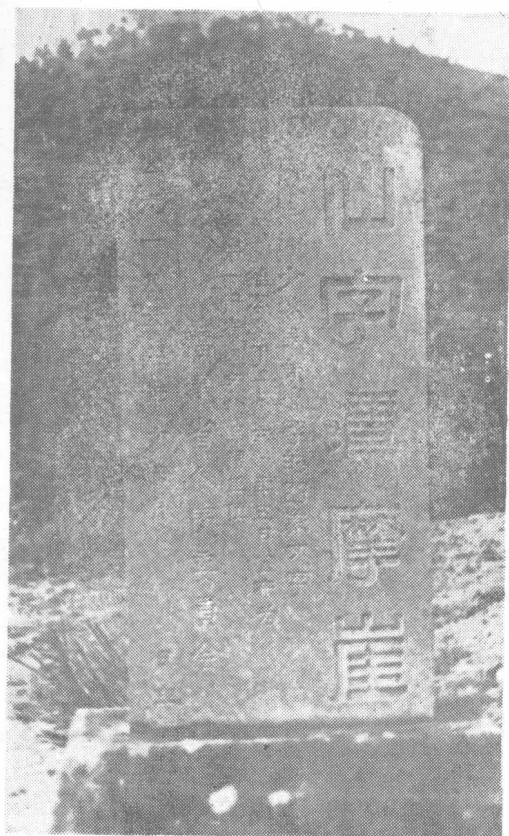
9 仙字潭摩崖省级文物保护单位

文曰：「仙字潭摩崖」

少数民族遗存的图象文字，经本委于一九六一年五月公布为第一批省级文物保护单位。

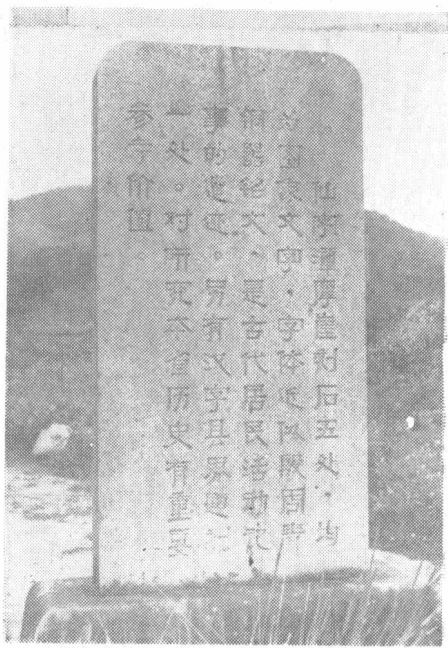
福建省人民委员会

公元一九六三年十二月 日立



碑面

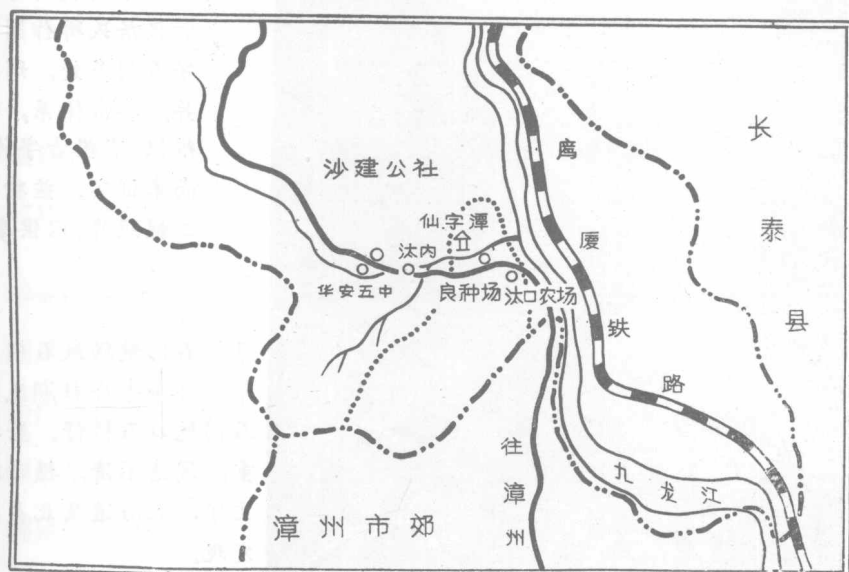
碑阴



文曰：

「仙字潭摩崖刻石五处，均为图象文字，字体近似殷周青铜器铭文，是古代居民活动记事的遗迹。另有汉字县界题刻一处。对研究本省历史有重要参考价值。」

10、仙字潭摩崖石刻位置示意图



中国文联来闽参观团访问沙建公社签名留念

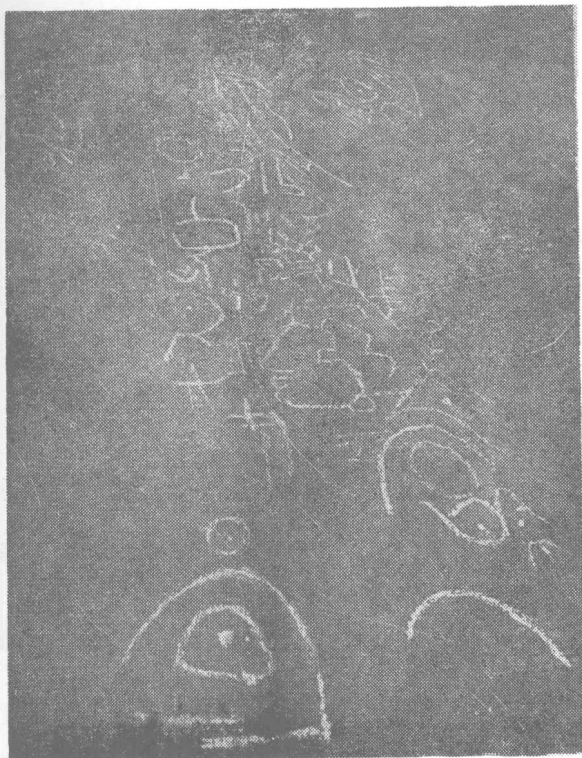
马三俊 廖正兴 袁北廷 林振 林振 林振 何法 刘知侠 李青

11、中国文联来闽参观团访问沙建公社游览仙字潭后签名留念。（文见本辑第110页）

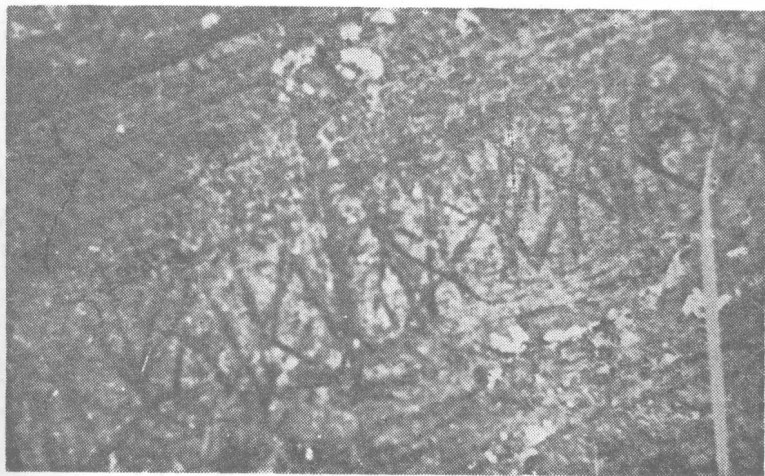
12、华安石刻参考资料。

华安境内曾发现古代居民所作图象文字石刻多处，形状怪异，各成体系，难以辨识。有些古字传说，尚未证实。兹特附刊二幅照片，以供参考：

石门坑涡纹石刻位于华安县华丰公社湖底大队石门坑口石桥仔。磨损严重，漫漶不清，据考涡纹文字，北海道及北美均有发现。



生团仓陶文石刻，位于华安县华丰公社丰岭亭大队生团仓石壁，成带状，长2米，高20厘米。状类陶文，未知何义。



目 录

编者的话----- (1)

汰溪古文----- 黄仲琴 (4)

华安汰内仙字潭摩崖的调查-----林 钊 曾 凡 (10)

福建古代闽族的摩崖文字-----弘 礼 (15)

论广西岩壁画和福建岩石刻的关系-----石钟健 (20)

福建华安汰溪摩崖图象文字初研-----刘蕙孙 (35)

福建华安摩崖石刻及其与越的关系试探-----林蔚文 (49)

仙字潭摩崖散考-----黄 云 (64)

关于山越若干历史问题的探讨-----叶国庆 辛土成 (87)

唐·南安县界题字刻石-----陈 敬 (103)

汰溪仙字潭纪游-----谢家群 (107)

仙字潭摩崖歌-----超 云 (110)

记载仙字潭古文字传说的最早文献-----会 文 (111)

德化县的古文奇字----- (9)

顺昌县的“仙字”石刻----- (14)

中国文联来闽参观团游览仙字潭----- (110)

校字记----- (112)

编 者 的 话

伟大的中华民族系由中国黄河南北古代各族人民经过几千年长期斗争和融合而成的，至今还在不断发展之中。细考史籍所载上古帝王世系，尽管颇为芜杂混淆，亦可概见其中交替的痕迹。世人所谓“炎黄帝胄”正表示我们是中国古代南北各族先民的子孙，实际上并非同出于一元。可以说，我们中华民族的血统和文化也由那些千百个氏族的血统和文化融合而成，不可能是单纯的血统，单纯的文化。“泰山不让土壤，故能成其大”，伟大的中华民族的形成正是这样。由此，我们认为宋儒所说的“民，吾同胞”这句话不只是理学上的一个命题，而在民族形成上更有其深远的意义。

为了更深刻了解昨天、今天和明天的中国，我们必须认真地研究我国古代各个民族的历史和文化。

华安汰内仙字潭摩崖文字是我国东南沿海各省上古人民仅存的石刻遗迹，对于上古当地氏族生活的研究，具有很高的价值。虽然这些文字的刻成年代尚未确定，但很有可能是在秦代之前。而先秦的石刻文字，除了石鼓文之外，诸如诅楚文、怀磐铭，原物早已不存，至于岫嵎碑文字的真伪颇成疑问。现在所存者，北方只有平山战国中山石刻（见《古文字研究》第八辑），南方只有华安汰内仙字潭摩崖石刻，两刻都有二十左右字，真是海内奇珍，弥足宝贵！可惜仙字潭石刻文字日见剥蚀，自一九五七年福建省文物管理委员会派员进行实地调查和摹拓后，迄今只二十余年，初拓本已有三字在原石上不能复见。由此可知千百年间，石刻文字当湮灭不少。我们认为研究和抢救仙字潭石刻文字亟须提到议事日程上来。

本来仙字潭石刻文字，唐人已有记述，但因处在荒僻瘴病之地，很少引起人们的注意，随后若干志书对此记述有所增益，都因受时代限制，不能摆脱方士神仙之说的窠臼，于了解事实真相没有多大帮助。直到一九一五年，岭南大学黄仲琴教授亲到仙字潭观察，并利用地方文献和民族学知识，独抒己见，于一九三五年写出《汰溪古文》一文，发表于《岭南学报》，这才引起国内学者的重视。嗣后福建省文物管理委员会提出调查报告（林钊、曾凡执笔），弘礼、林蔚文、刘蕙孙、石钟健等同志续有专文论述。虽所见未能尽同，大率皆言之成理，持之有故，足成一家之言。由于仙字潭石刻文字形状奇特，于甲、金文不即不离，若是若非，各家所述，尚属探索性质，未能成为定论。诸如年代、作者、目的、内容、工具、旁证等问题，都悬而未决，有待于今后更艰苦的攻关努力。

我们重温《汰溪古文》，不胜感念黄仲琴教授对仙字潭考古的筚路蓝缕之功，尤其珍重他对少数民族文化研究的热忱。黄教授已作古多年，他生前期待“沉埋古迹，复见光明”，迄今已半个世纪，这个愿望，仍在探讨追索中，这实是对后辈的一种鞭策。我们决定立足于现代科学的扎实基础上，排除一切荒诞不经的迷雾，从考古学、古文字学、语言学、民族学、人类学、民俗学、社会学、古代史各方面，广搜文字和实物资料，互相参证，以求确实了解仙字潭文字的内容，把几千年前当地人民的生活重现出来。《离骚》说：

“路曼曼其修远兮，吾将上下而求索。”

这是我们的基本态度。

为了便于研究，我们把各家的论文和有关资料汇集在一起，编成这本专辑，以供有志者的参考。这算是仙字潭文字研究的第一次结集。我们僻处山区，掌握资料不够，一时也难于全备。我

们只想通过这一辑，吁请各方面的专家学者和关心人士共同来攻开仙字潭摩崖的神秘之门。

受过马克思、恩格斯高度评价的美国人类学者路易斯·亨利·摩尔根曾经说过：“印第安人的制度、技术、发明和实际经验构成人类记录的一个部分，其价值特殊宝贵之处在于它们的意义远远超出了印第安人本族的范围”。又说“……地下所埋藏的化石遗物可以为将来的研究者保存下来，但印第安人的技术、语言和制度则难以保存永久。这些东西在一天一天地湮灭，三百多年来它们一直不断在湮灭中。……今天还可能容易搜集到的事实，再过几年之后即将无从发现了。这种情形强烈地要求我们美国人进入这个广阔的园地来获取丰富的成果”。（见杨东莼等译《古代社会》序言）

我们对中国东南沿海古代氏族的文明（刻在石头上的象形文字可以视为与标音字母相等的标准，它们的出现，依摩氏意见是文明社会的开始），也作如是观，而且更有“进入这个广阔的园地来获取丰富的成果”的紧迫感。因为这些氏族的文明经过了几千年，湮没得更多了，“礼失而求诸野”，我们将来也许要到大洋洲、北海道、阿拉斯加或冰岛去寻求它们了。

让我们在这本《仙字潭古文字探索》上发轫吧。

汰 溪 古 文

黄仲琴

(一) 引言

西南民族于我国古代文化有重要之关系，在今日学术界已成为一研究之问题。学术机关以及学者个人，多往川滇各处为实地之考察；又如云南罗罗（编者按：罗罗系彝族旧称，解放后废弃不用，姑存原文）及其他古族之文字，亦有为专门之研究者。川滇之外，如粤如湘如闽，尚有古代民族之遗留，若盘、蓝、雷之类是也。兹述往年在闽南所发现之古代遗文一种，以供学者参考。

(二) 汰溪

上述古文在福建华安县之汰溪附近。华安原名华封，前清属龙溪县，设有县丞驻扎。最近改为县治，易今名（编者按：华安于一九二八年建县，本文于一九三五年写成，发表于《岭南学报》四卷二期）。汰溪属华封之桃源保，北距华封六十余里，东南距龙溪县治四十余里。

华安无志书，《龙溪县志》卷二云：

“汰溪在二十五都，西汇大江，达桃源洞。”

《志》言之“大江”，即九龙江，又名北溪，自北而南，纵贯龙溪华安两县全境。桃源洞亦属桃源保，盖保以洞得名也。汰溪之上为石蚶山。《龙溪县志》卷二云：“石蚶山在城北四十里，高入云表，顶有粘蚶石，相传昔时海水所浸”。《志》说可证《山海经·海内南经》“闽在海中”之语。闻之登其巅者，至今尚蚶壳弥望，既有贝类，可供食品，古代民族聚居其旁，亦理所固有也。

(三) 古文发现时日及其地之风景

文系摩崖，大字深刻。崖在汰溪北岸，土名“仙字潭”。民